



Aree Protette
Alpi Cozie



RIFUGIO NON GESTITO ORSIERA

Località Bergerie dell'Orsiera - Comune di Mattie

Si portano a conoscenza di tutti i frequentatori del rifugio non gestito Orsiera le seguenti importanti novità.
Il bivacco resterà **sempre chiuso e non disponibile durante le stagioni invernali, dal 1° novembre al 31 maggio di ogni anno.**

A partire dal periodo di apertura estiva del 2027 verranno introdotti sistemi di prenotazione e di apertura automatica della porta del bivacco, gestite da remoto.

Si invitano pertanto tutti gli utilizzatori a consultare frequentemente il sito dell'Ente di gestione delle Aree Protette delle Alpi Cozie (www.parchialpicozie.it) dove verranno inserite le nuove istruzioni, e a dare la massima diffusione ai propri contatti e ai propri social delle novità introdotte.

Grazie della collaborazione.

Important updates for all users of the Orsiera refuge.

The bivouac will remain **closed and unavailable during the winter season, from November 1st to May 31st every year.**

Starting with the 2027 summer opening period, will be introduced a reservations system and an automatic bivouac door opening, managed remotely.

The new instructions will be posted on the website of Aree Protette Alpi Cozie (www.parchialpicozie.it); please, visit the site and share the updates with your contacts on social media.

Thank you for your cooperation.

Wichtige Neuheiten für alle Besuchern der unbewirtschafteten Orsiera-Hütte:

Das Biwak bleibt **während der Wintersaison,**

vom 1. November bis zum 31. Mai eines jeden Jahres, geschlossen und nicht zugänglich.

Ab der Sommersaison 2027 werden eine Reservierungssysteme und eine ferngesteuerte, automatische Türöffnung des Biwaks eingeführt.

Wir bitten daher alle Nutzer, regelmäßig die Website der Naturschutzbehörde der Cottischen Alpen (www.parchialpicozie.it) zu besuchen, auf der die neuen Hinweise veröffentlicht werden. Wir bitten auch um die Änderungen über ihre Kontakte und sozialen Medien möglichst weit zu verbreiten.

Vielen Dank für eure Kooperation.

Informations importantes : à l'attention de tous les visiteurs du refuge non gardé d'Orsiera.

Le bivouac restera **fermé et inaccessible pendant la saison hivernale, du 1er novembre au 31 mai de chaque année.**

À partir de la période d'ouverture estivale 2027, un système de réservation et une ouverture automatique de la porte du bivouac, gérée à distance, seront mis en place.

Tous les usagers sont donc invités à consulter régulièrement le site web delle Aree Protette Alpi Cozie (www.parchialpicozie.it). Les nouvelles instructions seront publiées, et à diffuser le plus largement possible auprès de vos contacts et sur les réseaux sociaux.

Nous vous remercions de votre compréhension.